

ผศ.วัสสิมลล์ วัชรกะวีศิลป์
(Asst. Prof. Wassamill Watcharakaweelip)

1. ตำแหน่งทางวิชาการ ผศ.
2. ประวัติการศึกษา

ระดับ	ชื่อปริญญา (สาขาวิชา)	ชื่อสถาบัน, ประเทศ	ปี พ.ศ. ที่จบ
ปริญญาโท	ศศ.ม. (ภาษาเยอรมันในฐานะภาษาต่างประเทศ)	มหาวิทยาลัยรามคำแหง ประเทศไทย	2548
ปริญญาโท	ศศ.ม. (ภาษาและการสื่อสาร)	สถาบันพัฒนบริหารศาสตร์ ประเทศไทย	2547
ปริญญาตรี	ศศ.บ. (ภาษาเยอรมัน)	มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ประเทศไทย	2541

3. ผลงานทางวิชาการ

3.1 หนังสือตำรา หรือเอกสารประกอบการสอน

กัณฑพงศ์ จิตต์กล้า ชัชวาล ศรีทอง เฟื่องเกษ ทองวันชัย Daniel Rodriguez วัสสิมลล์ วัชรกะวีศิลป์ และสิริวรรณ เปรมจิตปิยะพันธ์. (2565). **ศัพท์พื้นฐานการเดินทางโดยเครื่องบิน ฉบับ 5 ภาษา**. ขอนแก่น: สาขาวิชาภาษาตะวันตก คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น.

3.2 งานวิจัย

3.3 บทความทางวิชาการ

3.3.1 ตีพิมพ์ในวารสารระดับชาติ

วัสสิมลล์ วัชรกะวีศิลป์. (2563). “ความสามารถทางด้านไวยากรณ์ในหัวข้อ Funktionsverbgefüge ของนักศึกษาวิชาเอกภาษาเยอรมัน มหาวิทยาลัยขอนแก่น.” **วารสารภาษา ศาสนา และวัฒนธรรม, 9** (2). หน้า 138-164.

Watcharakaweelip, W. (2020). “The Ability of German Majors at Khon Kaen University in Terms of the Grammatical Topic Funktionsverbgefüge.” **Journal of Language, Religion and Culture, 9** (2). หน้า 138-164.

3.3.2 ตีพิมพ์ในวารสารระดับนานาชาติ

วัสสิมลล์ วัชรกะวีศิลป์. (2564). "The Use of Tenses and Idioms for Translating Thai Literary Work into German Language". **Proceedings, 0** (0). Page 413-425, 2564..

PDF: [The Use of Tenses and Idioms for Translating Thai Literary Work into German Language.pdf](#)

3.3.3 ตีพิมพ์ในการประชุมวิชาการระดับชาติ

3.3.4 ตีพิมพ์ในการประชุมวิชาการระดับนานาชาติ (Proceedings)

วัสสิมลล์ วัชรกะวีศิลป์. (2021). **Zur Übertragung kultureller Aspekte bei der literarischen Übersetzung aus dem Thailändischen ins Deutsche**. In The 4th International Conference on Language and Culture in the 21st Century: Interdisciplinary Research, During 12 November 2021. -, Faculty of Humanities and Social Sciences, Khon Kaen University.

PDF: [The 4th International Conference on Language and Culture in the 21st Century Interdisciplinary Research.pdf](#)

วัสสิมลล์ วัชรกะวีศิลป์. (2021). **The Use of Tenses and Idioms for Translating Thai Literary**

Work into German Language. In 16th International Conference on Humanities and Social Sciences 2021 (IC-HUSO 2021), During 18-19 November 2021. -, Faculty of Humanities and Social Sciences, Khon Kaen University, Thailand.

PDF: [16th International Conference on Humanities and Social Sciences 2021 \(IC-HUSO 2021\).pdf](#)

4. ประสบการณ์การสอนระดับอุดมศึกษา 26 ปี

5. ภาระงานสอน

5.1 ระดับปริญญาตรี (สาขาภาษาเยอรมัน)

409 322	German Culture
409 342	Analytical German Reading
409 421	German Writing for Business Communication
409 422	German for Business Presentations
409 423	Communicative German for the Workplace
409 424	German for Business Meetings
409 425	German for Economy and Commerce
409 426	German for Industry and Investment
409 427	German Language and Culture for Negotiation
409 428	German for Finance and Banking
409 429	Issues on German Language Studies